

《來海島學華語》
第九課 Alice 想租屋

編著：張妮兒

謝佩倪

➤ 課前活動：下列四張圖，哪一個是你理想中的房屋呢？

如果都沒有，請畫出你理想中的房屋。



➤ 你理想中的房屋：



➤ 角色介紹：

Alice	金大校內國際生（已待一年）。
小花	金大二年級生。

➤ 對話：

小花：Alice！你在看什麼啊？

Alice：我在看租屋廣告！

小花：你不是住在學校蓋給外籍生¹的宿舍嗎？為什麼要搬出來啊？

是不是有**哪方面**讓你不高興？

Alice：是啊！最近搬來一群室友，每天從早到晚都在大聲地播音樂，

我因為這件事已經好幾天睡不好了。

小花：那學校的反應怎麼樣？

Alice：學校有時候會管²，有時候不會管。

小花：**聽起來**很糟糕！

Alice：我也是這麼覺得。

小花：不過你**放心**吧！學校附近還有好多間空房，你可以跟房東預約

看房，一定會有**適合**你的房子！

Alice：希望**結果**能跟你說的一樣。

¹ 外籍生 wàijíshēng : foreign students

² 管 guǎn : care



出租套房位於本棟__號__樓
附家具、電器，限__性，上班族尤佳。
意者請電洽：

09XX-XXX-XXX

先生/小姐

➤ 對話練習：請看上文對話，並回答下列問題。

問題：對的打○，錯的打×

例子：Alice 在看租屋廣告。(○)

lì zǐ : Alice zài kàn zū wū guǎng gào 。

1. Alice 原本住在學校的宿舍。()

Alice yuán běn zhù zài xué xiào de sù shè 。

2. 小花讓 Alice 感到不高興。()

xiǎo huā ràng Alice gǎn dào bù gāo xìng 。

3. 室友只有在晚上大聲地播音樂。()

shì yǒu zhǐ yǒu zài wǎn shang dà shēng dì bō yīn yuè 。

4. Alice 已經好多天睡不好。()

Alice yǐ jīng hǎo duō tiān shuì bù hǎo 。

5. 小花幫 Alice 跟學校反應。()

xiǎo huā bāng Alice gēn xué xiào fǎn yìng 。

6. 學校不一定會管宿舍的事情。()

xué xiào bù yī fāng huì guǎn sù shè de shì qing 。

7. 小花覺得 Alice 說的事情很糟糕。()

xiǎo huā jué de Alice shuō de shì qing hěn zāo gāo 。

8. 學校附近已經沒有空房了。()

xué xiào fù jìn yǐ jīng méi yǒu kòng fang le 。

9. Alice 覺得一定沒有適合自己的房子。()

Alice jué de yī fāng méi yǒu shì hé zì jǐ de fang zi 。

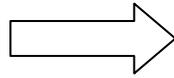
➤ 生詞一 (VOCABULARY) :

租 zū	琪琪決定跟房東 租 一年的房子。 qíqíjué dìng gēn fáng dōng zū yī nián de fáng zi 。
廣告 guǎng gào	這個 廣告 讓我很想買他們家的東西。 zhè ge guǎng gào ràng wǒ hěn xiǎng mǎi tā men jiā de dōng xī 。
方面 fāng miàn	他在英文這 方面 的成績非常好。 tā zài yīng wén zhè fāng miàn de chéng jī fēi cháng hǎo 。
群 qún	這 一群 學生喜歡一起去唱歌。 zhè yī qún xué shēng xǐ huān yì qǐ qù chàng gē 。
反應 fǎn yìng	看他的 反應 ，他一定知道這件事。 kàn tā de fǎn yìng , tā yī dìng zhī dào zhè jiàn shì 。
糟糕 zāo gāo	今天的天氣很 糟糕 ，一直在下雨。 jīn tiān de tiān qì hěn zāo gāo yī zhí zài xià yǔ
放心 fàng xīn	你 放心 !我一定能幫你找到錢包。 nǐ fàng xīn ! wǒ yī dìng néng bāng nǐ zhǎo dào qián bāo 。
預約 yù yuē	我昨天跟房東 預約 今天看房子。 wǒ zuó tiān gēn fáng dōng yù yuē jīn tiān kàn fáng zi
適合 shìhé	你穿這件衣服真好看，它很 適合 你。 nǐ chuān zhè jiàn yī zhēn hǎo kàn , tā hěn shìhé nǐ 。
結果 jié guǒ	今天我趕著去上課，所以我不知道這件事的 結果 。 jīn tiān wǒ gǎn zhe qù shàng kè , suǒ yǐ wǒ bù zhī dào zhè jiàn shì de jié guǒ

➤ 語法一 (GRAMMAR):

S + 是不是 + VP

S + shì bù shì + VP



Is it true?

1. 你是不是喜歡我？

nǐ shì bù shì xǐ huān wǒ ?

2. 你是不是吃很飽？

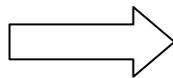
nǐ shì bù shì chī hěn bǎo bó ?

3. 你是不是搬家了。

nǐ shì bù shì bān jiā le 。

S + V 起來 + Adj

S + V qǐ lái + Adj



Views after doing the verb.

1. 這道菜聞起來很香。

zhè dào cài wén qǐ lái hěn xiāng 。

2. 這杯水喝起來好甜。

zhè bēi shuǐ hē qǐ lái hǎo tián

3. 這句話聽起來不太好。

zhè jù huà tīng qǐ lái bù tài hǎo 。

➤ 短文：Alice 理想的房間

在看了很多廣告之後，因為 Alice 想要有更好的生活，所以她未來的租屋要有一些特別的要求。

首先³是房間的東西，她希望有一張單人床，讓她能夠舒服的睡一覺、有一個衣櫃，可以放她全部的衣服、有一張書桌⁴，讓她能夠安靜的看書或寫作業。

再來是廁所跟陽台。Alice 希望廁所需要有衛浴設備⁵，同時還要有可以放生活用品的櫃子。如果沒有陽台，她希望房間的位置直接在一樓，就不用一直爬樓梯了。

最後 Alice 希望房租不要太貴，如果太貴，她就只好去打工⁶了。



³首先 shǒu xiān : first

⁴書桌 shū zhuō : desk

⁵衛浴設備 wèi yù shè bèi : bathroom equipment

⁶打工 dǎ gōng : part time

➤ **短文練習**：請看短文，並完成表格。

表格：

對生活的要求	家具
EX：能夠舒服的睡一覺。	EX：有一張單人床。
	衣櫃。
看書或寫作業。	
要有衛浴設備。	
	櫃子。
	直接在一樓。
不用一邊打工一邊學習。	

➤ **短文練習**：如果你是 Alice，你認為未來的租屋要哪一些要求？請把你的要求寫在下面的表格。

表格：你的理想的房間

對生活的要求	家具

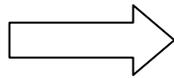
➤ 生詞二 (VOCABULARY) :

<p>之後 zhī hòu</p>	<p>昨天下課之後，我就沒見過他了。 zuó tiān xià kè zhī hòu wǒ jiù mò jiàn guò tā le</p>
<p>未來 wèi lái</p>	<p>洋洋現在很努力念書，因為他未 來想當老師。 yáng yáng xiàn zài hěn nǚ lì niàn shū , yīn wèi tā wèi lái xiǎng dāng lǎo shī 。</p>
<p>要求 yāo qiú</p>	<p>我的要求不高，有車有房就好。 wǒ de yāo qiú bù gāo yǒu chē yǒu fáng jiù hǎo</p>
<p>安靜 ān jìng</p>	<p>安靜一點！我們在考試。 ān jìng yī diǎn wǒ men zài kǎo shì</p>
<p>或 huò</p>	<p>紅茶或奶茶，你喜歡哪一個？ hóng chá huò nǎi chá nǐ xǐ huān nǎ yī ge</p>
<p>廁所 cè suǒ</p>	<p>我想洗手，請問你們家的廁所 在 哪裡？ wǒ xiǎng xǐ shǒu , qǐng wèn nǐ men jiā de cè suǒ zài nǎ lǐ</p>
<p>陽台 yáng tái</p>	<p>我的媽媽喜歡在二樓的陽台種一 些花。 wǒ de mā ma xǐ huān zài èr lóu de yáng tái zhǒng yī xiē huā</p>
<p>同時 tóng shí</p>	<p>哥哥習慣同時做兩件事情。 gē ge xí guàn tóng shí zuò liǎng jiàn shì q íng</p>

櫃子 guìzi	這是放鞋子的櫃子。 zhè shì fàng xié zi de guì zi
直接 zhíjiē	逛完街以後，我想直接去吃飯。 guàng wán jiē yǐ hòu wǒ xiǎng zhí jiē qù chī fàn

➤ 語法二 (GRAMMAR):

只好



Have no choice but to

zhǐ hǎo

1. 如果再不下雨，我們就只好少用水了。

rú guǒ zài xià yǔ wǒ men jiù zhǐ hǎo shǎo yòng shuǐ le。

2. 因為我忘了寫作業，所以我只好下課留下來寫昨天的功課。

yīn wèi wǒ wàng liǎo xiě zuò yè suǒ yǐ wǒ zhǐ hǎo xià kè liú lái xiě zuó tiān de gōng kè。

3. 因為錢不夠，所以我只好住在離學校比較遠的房子。

yīn wèi qián bù gòu suǒ yǐ wǒ zhǐ hǎo zhù zài lí xué
xiào bǐ yuǎn de fáng zi。

➤ 生詞練習一：請將下面的生詞進行分類。

之後、未來、同時、租、預約、廁所、陽台、廣告、櫃子 zhī hòu、wèi lái、tóng shí、zū、yù yuē、cè suǒ、yáng tái、guǎng gào、guì zi	
時間 (TIME)	
動詞 (VERB)	
場所 (PLACE)	
其他 (OTHER)	

➤ 生詞練習二：請看下面的題目，然後回答問題。

1. 阿明每次考中文的時候，他都考得很好，所以他在中文這「方面」的成績非常好。

ā míng měi cì kǎo zhōng wén de shí hòu , tā dū kǎo dé hěn hǎo , suǒ yǐ tā zài zhōng wén zhè " fāng miàn " de chéng jī fēi cháng hǎo .

Q1：請問你哪一方面的成績非常好？

qǐng wèn nǐ nǎ yī fāng miàn de chéng jī fēi cháng hǎo ?

Q2：請問你哪一方面的成績非常不好？

qǐng wèn nǐ nǎ yī fāng miàn de chéng jī fēi cháng bù hǎo ?

2. 每年夏天，我們常常可以看到一「群」小孩在游泳池學游泳。

měi nián xià tiān wǒ men cháng kě yǐ kàn dào yī qún xiǎo hái zài yóu yǒng chí xué yóu yǒng .

Q1：請問你最常在哪裡看到一群人？

qǐng wèn nǐ zuì cháng zài nǎ lǐ kàn dào yī qún xiǎo hái ?

Q2：請問你覺得在哪裡可以看到一群海鳥？

qǐng wèn nǐ jué de zài nǎ lǐ kě yǐ kàn dào yī qún hǎi niǎo ?

3. 從學生上課的「反應」，可以知道學生喜不喜歡這位老師。

cóng xué shēng shàng kè de ” fǎn yìng ” ， kě yǐ zhī dào xué shēng xǐ bù xǐ huān zhè wèi lǎo shī 。

Q1：如果你喜歡你的老師，請問你會有什麼反應？

rú guǒ nǐ xǐ huān nǐ de lǎo shī qǐng wèn nǐ huì yǒu shén me fǎn yìng ?

Q2：如果你看到喜歡的人，請問你的反應會很緊張嗎？

rú guǒ nǐ kàn dào xǐ huān de rén qǐng wèn nǐ de fǎn yìng huì hěn jǐn zhāng ?

4. 今天的天氣很「糟糕」。本來阿傑今天約了朋友一起去打籃球，但

是從早上到現在一直在下雨，所以他現在沒辦法去打籃球，他的心情也很「糟糕」。

jīn tiān de tiān qì hěn ” zāo gāo ” 。 běn lái ā jié jīn tiān yuē le péng yǒu yī qǐ qù dǎ lán qiú ， dàn shì cóng zǎo shàng dào xiàn zài yī zhí zài xià yǔ ， suǒ yǐ tā xiàn zài méi bàn fǎ qù dǎ lán qiú ， tā de xīn qíng yě hěn ” zāo gāo ” 。

Q1：請問你覺得今天的天氣糟糕嗎？

qǐng wèn nǐ jué de jīn tiān de tiān qì zāo gāo ma ?

Q2：請問你今天有發生什麼糟糕的事情嗎？

qǐng wèn nǐ jīn tiān yǒu fā shēng shén me zāo gāo de shì qíng ma ?

5. 美美今天去醫院看病，她本來很怕吃到很苦的藥，不過醫生說這

次的藥是甜的。美美聽到醫生這麼說，她就「放心」了。

měi měi jīn tiān qù yī yuàn kàn bìng, tā běnlái hěn pà chī dào hěn kǔ de yào ,
bù guò yī shēng shuō zhè cì de yào shì tián de 。 měi měi tīng dào yī shēng zhè
me shuō , tā jiù ” fàng xīn ” le 。

Q1：如果你是美美，聽到醫生說：「藥不苦。」請問你會不會放心？

rú guǒ nǐ shì měi měi , tīng dào yī shēng shuō : ” yào bù kǔ 。 ” qǐng wèn nǐ huì bù
huì fàng xīn ?

Q2：如果你有一個2歲的弟弟，請問你放心他一個人在家嗎？

rú guǒ nǐ yǒu yī ge 2 suì de dì di , qǐng wèn nǐ fàng xīn tā yī ge rén zài jiā ma ?

6. 阿祥昨天帶的那個帽子很好看，我覺得那個帽子很「適合」他。

ā xiáng zuó tiān dài de nǎ ge mào zi hěn hǎo kàn , wǒ jué de nǎ ge mào zi hěn
” shì hé ” tā 。

Q1：請問你覺得什麼顏色的衣服適合你的朋友？

qǐng wèn nǐ jué de shén me yán de yī shì hé nǐ de péng yǒu ?

Q2：請問你知道自己適合什麼做什麼工作嗎？

qǐng wèn nǐ zhī dào zì jǐ shì hé shén me zuò shén me gōng zuò ma ?

7. 我今天在馬路上看到很多人打一個人，但是因為我要去上班，所

以我不知道那件事情的「結果」。

wǒ jīn tiān zài mǎ lù shàng kàn dào hěn duō rén dǎ yī ge rén , dàn shì yīn
wèi wǒ yào qù shàng bān , suǒ yǐ wǒ bù zhī dào nà jiàn shì qing de ” jié guǒ ” 。

Q1：請問你最近做了什麼事？結果怎麼樣？

qǐng wèn nǐ zuì jìn zuò le shén me shì ? jié guǒ zěn me yàng ?

Q2：如果你花了很長的時間做一件事，但結果不太好，你會怎麼想？

rú guǒ nǐ huā liǎo hěn cháng de shíjiān zuò yī jiàn shì , dàn jié guǒ bù tài hǎo ,
nǐ huì zěn me xiǎng ?

8. 小志是一位老師，他對學生的「要求」很多，像是：上課不可以

吃東西、不可以一直說話，還有不可以在教室裡面跑步。

xiǎo zhì shì yī wèi lǎo shī , tā duì xué shēng de ” yāo qiú ” hěn duō , xiàng shì :
shàng kè bù kě yǐ chí dōng xī 、 bù kě yǐ yī zhí shuō huà , hái yǒu bù kě yǐ zài
jiào shì lǐ miàn pǎo bù 。

Q1：請問你對吃飯有什麼要求嗎？

qǐng wèn nǐ duì chī fàn yǒu shén me yāo qiú ma ?

Q2：請問你對學習有什麼要求？

qǐng wèn nǐ duì xué xí yǒu shén me yāo qiú ?

9. 我跟妹妹在客廳玩遊戲，玩得很大聲。哥哥打開房間的門，要我

們「安靜」一點，因為他下禮拜要考試。

wǒ gēn mèi zài kè tīng wán yóu xì , wán dé hěn dà shēng 。 gē ge dǎ kāi fáng
jiān de mén , yào wǒ men ” ān jìng ” yī diǎn , yīn wèi tā xià lǐ bài yào kǎo shì 。

Q1：請問你喜歡安靜地做事嗎？ qǐng wèn nǐ xǐ huān ān jìng dì zuò shì ma ?

Q2：請問你知道有哪些安靜的地方嗎？

qǐng wèn nǐ zhī dào yǒu nǎ xiē ān jìng de dì fāng ma ?

10. 這個週末學校有一個活動，同學可以唱歌「或」跳舞，最後老師

會給第一名十份點心或一箱飲料。

zhè ge zhōu mò xué xiào yǒu yī ge huó dòng , tóng xué kě yǐ chàng gē” huò”
tiào wǔ , zuì hòu lǎo shī huì jǐ dì yī míng shí fèn diǎn xīn huò yī xiāng yǐn
liào 。

Q1：請問唱歌或跳舞你會哪一個？

qǐng wèn chàng gē huò tiào wǔ nǐ huì nǎ yī ge ?

Q2：如果你是第一名，請問你想要點心或飲料哪一個？

rú guǒ nǐ shì dì yī míng , qǐng wèn nǐ xiǎng yào diǎn xīn huò yǐn liào nǎ yī ge ?

11. 今天我跟朋友一起在網路上玩遊戲，但是我的媽媽「直接」開門

走進我的房間，把我嚇了一跳⁷，我的遊戲也輸了。

jīn tiān wǒ gēn péng yǒu yī qǐ zài wǎng lù shàng wán yóu xì , dàn shì wǒ de mā
ma” zhí jiē” kāi mén zǒu jìn wǒ de fáng jiān , bǎ wǒ hià le yī tiào , wǒ de yóu
xì yě shū le 。

Q1：請問你的家人會直接進你的房間嗎？

qǐng wèn nǐ de jiā rén huì zhí jiē jìn nǐ de fáng jiān ma ?

Q2：請問你會在上課的時候直接跟朋友聊天嗎？

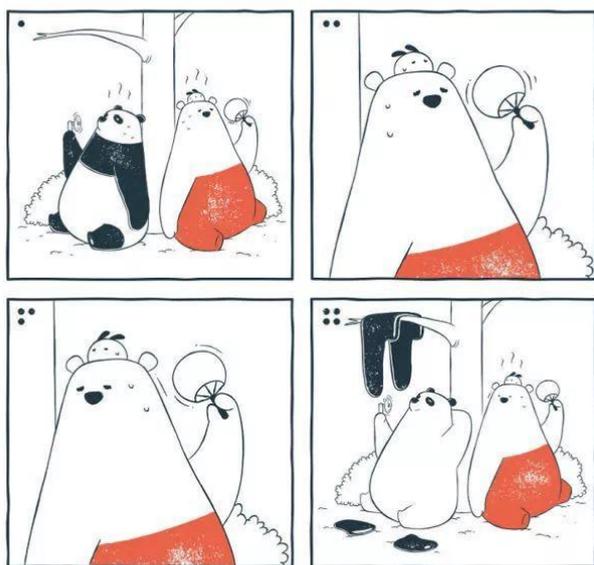
qǐng wèn nǐ huì zài shàng kè de shí hòu zhí jiē gēn péng yǒu liáo tiān ma ?

⁷ 嚇了一跳 hià le yī tiào : shocked

➤ 語法練習一：請看下面的句子，填入正確的選項。

1. 這件衣服_____真漂亮。
A.看起來 B.聽起來 C.聞起來 D.摸起來
2. 你看起來不太好，_____生病了？
A.是不是 B.有沒有 C.不是 D.有
3. 我今天出去玩的時候沒有帶錢包，所以_____回家去拿。
A.就好 B.就是 C.只好 D.只是
4. 有的人覺得臭豆腐_____很香，有的人覺得它_____很臭。
A.看起來 B.聽起來 C.聞起來 D.摸起來
5. 我看到你常常看一些貓的照片，你_____喜歡貓？
A.是 B.沒有 C.是不是 D.有
6. 他今天上學很晚到，_____晚上太晚睡了？
A.有沒有 B. 是不是 C.不是 D.沒有
7. 這次的考試很難，我錯了很多題，所以_____再考一次。
A.只好 B.只是 C.而是 D.就好
8. 這句話_____很好笑。
A.看起來 B.聽起來 C.聞起來 D.摸起來
9. 外面正在下大雨，不能出去跑步，我_____待在家。
A.才是 B.就好 C.而是 D.只好

- 語法練習二：請找一位同學，一人當一隻圖片裡的動物，用「是不是+VP」、「V起來」和「只好」完成下面的對話內容，並完成確認清單。



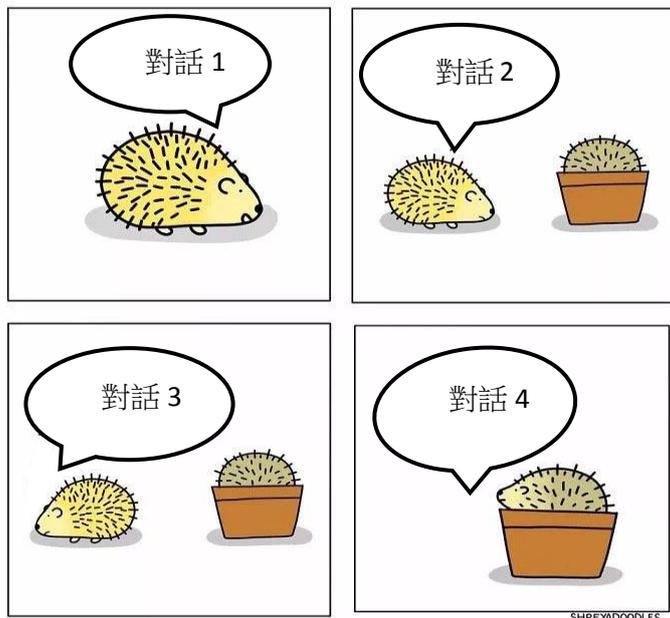
對話內容：

確認清單：

- 有用到「是不是」。
- 有用到「V起來」。
- 有用到「只好」。

➤ 課堂活動一：

一、 找房子 1：請找一位同學一起練習下面的對話。



對話內容：

- 對話 1：「那邊有一間看起來很棒的房子。」
(nà biān yǒu yī jiān kàn qǐ lái hěn bàng de fáng zi。)
- 對話 2：「結果仙人掌已經住了，那我只好去找別的房子了。」
(jiéguǒ xiān rén zhǎng yǐ jīng zhù liǎo, nà wǒ zhǐhǎo qù zhǎo bié de fáng zi le。)
- 對話 3：「奇怪，那個仙人掌是不是長得很像我的朋友？」
(qíguài nǎ ge xiān rén zhǎng shì bù shì cháng dé hěn xiàng wǒ de péng yǒu?)
- 對話 4：「還好我假裝⁸是仙人掌，因為我搬家沒讓他知道。」
(hái hǎo wǒ jiǎ zhuāng shì xiān rén zhǎng, yīn wèi wǒ bān jiā mò ràng tā zhī dào。)

⁸ 假裝 jiǎ zhuāng : pretend

二、 找房子 2：請用「是不是+VP」、「V 起來」和「只好」

完成下面的對話。



對話內容：

對話 1： _____

對話 2： _____

對話 3： _____

對話 4： _____

對話 5： _____

- 課堂活動二：請三個人一組，看下面的出租廣告，設計一段對話，內容是兩位學生正在打電話向房東預約看房的時間。請確認房間的設備、一個月的租金多少、準備住多久，並完成確認清單。

套房出租
電梯5F
新莊中正路新泰路口
附 **電** **冰** **冷** **床** **衣** **洗**
視 **箱** **氣** **組** **櫃** **衣**
機
含水費. 寬頻. 第四台
光線佳/交通便/近市場
☎0928-597103

對話內容：

確認清單：

請說出看房的時間：

從 ____年____月____日到 ____年____月____日。

請至少說出 3 個設備：

1. _____ 2. _____ 3. _____

請說出一個月的租金：\$ _____

請說出租屋的時間：

從 ____年____月____日到 ____年____月____日。

請決定是否需要保證金⁹。如果需要，請說出金額：

\$ _____

請至少用到六個生詞：

1. _____ 2. _____ 3. _____

4. _____ 5. _____ 6. _____

請至少用到兩個語法：

1. _____ 2. _____

⁹保證金 bǎo zhèng jīn : guaranty

➤ 課堂活動三：租屋。

經過課堂活動二的對話，你決定跟房東租屋了！請根據課堂活動

二設計的對話內容，完成下面的租賃契約。

房屋租賃契約書

立房屋租賃契約出租人 (以下簡稱爲甲方)

承租人 (以下簡稱爲乙方)

乙方連帶保證人 (以下簡稱爲丙方) 茲經雙方協議訂立房屋租賃契約條件列明於左：

第一條：甲方房屋所在地及使用範圍

第二條：租賃期限經甲乙雙方洽訂爲 年 月 日 起至民國 年 月 日止 個月即自民國 年 月 日止。

第三條：租金每月新台幣 元正 (收款付據) 乙方不得藉任何理由拖延或拒納 (電燈費及自來水費另外)

第四條：租金應於每月 以前繳納，每次應繳 年 個月份乙方不得藉詞拖延。

第五條：乙方應於訂約時，交於甲方新台幣 萬 仟元作爲押租保證金，乙方如不繼續承租，甲方應於乙方遷空、交還房屋後無息退還押租保證金。

關鍵詞：

出租人 chū zū rén : lessor	租賃期限 zū lìn qí xiàn : lease term
承租人 chéng zū rén : lessee	租金 zū jīn : rent
保證人 bǎo zhèng rén : guarantor	保證金 bǎo zhèng jīn : guaranty